

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-5 ta' Awwissu 2013

**dwar miżuri għall-prevenzjoni tal-introduzzjoni fl-Unjoni tal-virus tad-deni Afrikan tal-hnieżer minn certi pajjiżi terzi jew partijiet tat-territorju ta' pajjiżi terzi li fihom il-preżenza ta' dik il-marda hija konfermata u li thassar id-Deciżjoni 2011/78/UE**

(notifikata bid-dokument C(2013) 4951)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/426/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Dicembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 22(6) tagħha,

Billi:

- (1) Id-deni Afrikan tal-hnieżer huwa infezzjoni ta' virus li jittiehed hafna u fatali tal-hnieżer domestiċi u l-qżieqes selvaġġi, li għandha l-potenzjal tinfirex malajr, l-aktar minn prodotti miksuba minn animali infettati u oġġetti mhux hajjin kontaminati.
- (2) Sa mill-2007 meta l-preżenza tad-deni Afrika tal-hnieżer kienet konfermata fil-Ġeorgja, ir-Russja ilha tirrapporta għadd numeruż ta' tifqigh ta' dik il-marda fil-hnieżer u l-qżieqez selvaġġi madwar il-parti Ewropea tat-territorju tagħha. Wara li giet irrapportata tifqigha tad-deni Afrikan tal-hnieżer fir-reġjun ta' Leningrad fir-Russja, li jmiss mal-Estonja u l-Finlandja, giet adottata d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/78/UE tat-3 ta' Frar 2011 dwar certi miżuri biex jipprevjenu t-trażmissjoni tal-virus tad-deni Afrikan tal-hnieżer mir-Russja lejn l-Unjoni <sup>(2)</sup>, li tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet għall-prevenzjoni tal-introduzzjoni ta' dik il-marda fl-Unjoni.
- (3) Skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/68/KE tas-26 ta' April 2004 li tistabbilixxi r-regoli tas-sahha tal-annimali għall-importazzjoni lejn u t-transitu matul il-Komunità għal certi annimali unġulati hajjin, u temenda d-Direttivi 90/426/KEE u 92/65/KEE u thassar id-Direttiva 72/462/KEE <sup>(3)</sup> u l-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Dicembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li

huma għall-konsum uman <sup>(4)</sup>, l-importazzjonijiet tal-hnieżer u l-prodotti tal-majjal minn pajjiżi terzi jew partijiet tat-territorju ta' pajjiżi terzi fejn il-preżenza tad-deni Afrikan tal-hnieżer hija konfermata, mhumiex awtorizzati.

- (4) Il-miżuri stipulati fid-Deciżjoni 2011/78/UE jiżguraw li l-vetturi li jkunu ttrasportaw il-hnieżer u li jidhlu fl-Unjoni minn żoni infettati jitnaddfu u jiġu diżinfettati sew. Dawk il-miżuri jikkunsidraw ir-riskju li l-marda tinfirex b'konsiderazzjoni tal-modi ta' trażmissjoni u s-sopravivenza tal-virus fl-ambjent.
- (5) F'Ġunju 2013, il-Belarus irrapportat l-konferma ta' tifqigha tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer domestiċi fir-reġjun ta' Grodno, viċin tal-fruntiera mal-Litwanja u l-Polonja. Peress li dak ir-reġjun jinsab viċi hafna tal-Unjoni, hemm riskju kbir tal-introduzzjoni tad-deni Afrikan tal-hnieżer fit-territorju tal-Unjoni. Il-miżuri stipulati fid-Deciżjoni 2011/78/UE għandhom għalhekk japplikaw ukoll fir-rigward ta' vetturi li jidhlu fl-Unjoni mill-Belarus.
- (6) B'mod partikolari, jixraq li jkun żgurat li l-vetturi kollha li jkunu ttrasportaw annimali hajjin u għalf u li jidhlu fl-Unjoni minn żoni infettati jitnaddfu u jiġu diżinfettati sew, u li dan it-tindif u d-diżinfezzjoni jiġu dokumentati sew.
- (7) It-trasportatur għandu jiżgura li għal kull tip ta' vettura użata għall-garr tal-annimali jew għalf jinżamm registru bl-informazzjoni dwar it-tindif u d-diżinfezzjoni, għall-perjodu minimu ta' tliet snin.
- (8) Għall-finijiet ta' legiżlazzjoni tal-Unjoni ċara u konsistenti, id-Deciżjoni 2011/78/KE għandha tithassar u tinbidel b'din id-Deciżjoni.
- (9) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali,

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9.

<sup>(2)</sup> ĠU L 30, 4.2.2011, p. 40.

<sup>(3)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 321.

<sup>(4)</sup> ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Ghall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, "vettura tal-bhejjem" tfisser kwalunkwe vettura li ntuzat għall-garr ta' annimali hajjin jew għall-garr ta' għalf lejn imprizi tal-annimali.

*Artikolu 2*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operatur jew is-sewwieq ta' vettura tal-bhejjem malli jasal minn pajjiżi terzi jew minn partijiet tat-territorju tal-pajjiżi terzi elenkati fl-Anness I, fil-punt tad-dhul fl-Unjoni jipprovdi informazzjoni lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li turi li l-bhejjem jew il-kompartament tal-garr, fejn applikabbli l-kaxxa tat-trakk, ir-rampa tat-tagħbija, it-tagħmir li jkun miss mal-annimali, ir-roti u l-kabina tas-sewwieq u l-hwejjeġ u l-bwiez protettivi użati matul il-hatt tnaddfu u ġew diżinfettati wara l-aħħar hatt tal-annimali jew l-għalf.

2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi inkluża f'dikjarazzjoni mimlija skont il-mudell stipulat fl-Anness II jew fi kwalunkwe format ekwivalenti li jinkludi tal-inqas l-informazzjoni stipulata f'dak il-mudell.

3. L-original tad-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandu jinzamm mill-awtorità kompetenti għal perjodu ta' tliet snin.

*Artikolu 3*

1. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-punt tad-dhul fl-Unjoni għandha tivverifika l-vetturi tal-bhejjem li jidhlu fl-Unjoni mill-pajjiżi terzi jew mill-partijiet tat-territorju tal-pajjiżi terzi elenkati fl-Anness I, sabiex tiddetermina jekk tnađfux u ġewx diżinfettati b'mod sodisfaċenti.

2. Fejn il-verifika msemmija fil-paragrafu 1 juri li t-tindif u d-diżinfekzjoni twettqu b'mod sodisfaċenti jew fejn l-awtoritajiet kompetenti flimkien mal-mizuri pprovduti fil-paragrafu 1 ordnaw, organizzaw u wettqu diżinfekzjoni addizzjonali ta' vetturi tal-bhejjem li tnaddfu qabel ma ġew użati għall-garr

tal-annimali, l-awtorità kompetenti għandha tiddikjara dak il-fatt billi tohroġ ċertifikat skont il-mudell stabbilit fl-Anness III.

3. Fejn il-verifika msemmija fil-paragrafu 1 juri li t-tindif u d-diżinfekzjoni tal-vettura tal-bhejjem ma twettqux b'mod sodisfaċenti, l-awtorità kompetenti għandha tiehu wahda mill-mizuri li ġejjin:

(a) tordna li l-vettura tal-bhejjem titnaddaf u tiġi diżinfettata kif suppost f'post innominat mill-awtorità kompetenti, vicin kemm jista' jkun tal-punt tad-dhul fit-territorju tal-Unjoni fl-Istat Membru konċernat u tohroġ iċ-ċertifikat msemmi fil-paragrafu 2;

(b) fejn ma jkunx hemm faċilità adattata għat-tindif u d-diżinfekzjoni fil-vicinat tal-punt tad-dhul jew hemm riskju li l-prodotti residwi tal-annimali jiġu rilaxxati mill-vettura tal-bhejjem mhux imnaddfa, jirrifjutaw id-dhul fl-Unjoni tal-vettura tal-bhejjem li ma tkunx tnađfet u ġiet diżinfettata b'mod sodisfaċenti.

4. L-original taċ-ċertifikat imsemmi fil-paragrafu 2 għandu jinzamm mill-operatur jew is-sewwieq tal-vettura tal-bhejjem għal perjodu ta' tliet snin. Kopja ta' dak iċ-ċertifikat għandha tinzamm mill-awtorità kompetenti għal perjodu ta' tliet snin.

*Artikolu 4*

Id-Deċiżjoni 2011/78/UE tithassar.

*Artikolu 5*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Awwissu 2013.

*Għall-Kummissjoni*

Tonio BORG

*Membru tal-Kummissjoni*

## ANNEX I

**LISTA TA' PAJJIŻI TERZI U PARTIJET TAT-TERRITORJU TA' PAJJIŻI TERZI FEJN IL-PREŻENZA TAD-DENI  
AFRIKAN TAL-HNIEŻER HIJA KONFERMATA**

Il-Belarus

Ir-Russja

—

## ANNEX II

**DIKJARAZZJONI MUDELL LI GĦANDHA TIĠI PPROVDUTA MILL-OPERATUR/SEWWIEQ TAL-VETTURA TAL-BHEJJEM LI TKUN DIEĦLA FL-UNJONI MINN PAJJIŻI TERZI JEW PARTIJIET TAT-TERRITORJI TA' PAJJIŻI TERZI FEJN IL-PREŻENZA TAD-DENI AFRIKAN TAL-ĦNIEŻER HIJA KONFERMATA**

Jien, l-operatur/is-sewwieq tal-vettura tal-bhejjem ..... niddikjara li:  
(dahhal in-numru tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni)

— il-hatt l-aktar riċenti tal-annimali u l-ġhalf sar fi:

Pajjiż, reġjun, post	Data (jj.xx.ss)	Ħin (ss:mm)

— wara l-hatt, il-vettura għall-ġarr tal-bhejjem tnaddfet u ġiet dizinfettata. It-tindif u d-dizinfazzjoni inkludew il-bhejjem jew il-kompartament tat-tagħbija, [il-kaxxa tat-trakk] (hassar jekk mhux applikabbli), ir-rampa tat-tagħbija, it-tagħmir li jkun miss mal-annimali, ir-roti u l-kabina tas-sewwieq u l-ħwejjew ul-bwiez protettivi użati matul il-hatt.

It-tindif u d-dizinfazzjoni twettqu fi:

Pajjiż, reġjun, post	Data (jj.xx.ss)	Ħin (ss:mm)

— id-dizinfettant intuża skont il-konċentrazzjonijiet rakkomandati mill-manifattur (biex tindika s-sustanza u l-konċentrazzjoni tagħha):

— it-tagħbija li jmiss tal-annimali se sseħħ fi:

Pajjiż, reġjun, post	Data (jj.xx.ss)	Ħin (ss:mm)

Data	Post	Firma tal-operatur/tas-sewwieq

Isem l-operatur/is-sewwieq tal-vettura għall-ġarr tal-bhejjem u l-indirizz kummerċjali (fittri kbar)

## ANNEX III

**ĊERTIFIKAT TAT-TINDIF U D-DIŽINFEZZJONI GĦAL VETTURI TAL-BHEJJEM LI JKUNU DEHLIN FL-UNJONI MINN PAJJIŻI TERZI JEW PARTIJET TAT-TERRITORJI TA' PAJJIŻI TERZI FEJN IL-PREŻENZA TAD-DENI AFRIKAN TAL-ĦNIEŻER HIJA KONFERMATA**

Jien, hawn taht iffirmat niċċertifika uffiċjalment li spezzjonajt:

1. il-vettura/i tal-bhejjem bin-numru/i ta' registrazzjoni ..... llum u  
(dahhal in-numru/i tal-pjanċa/i ta' registrazzjoni

permezz ta' kontroll viziv sibt lill-bhejjem jew il-kompartament tat-tagħbija, [il-kaxxa tat-trakk] <sup>(1)</sup>, ir-rampa tat-tagħbija, it-tagħmir li jkun miss mal-annimali, ir-roti u l-kabina tas-sewwieq u l-ħwejjeġ u l-bwiez protettivi użati matul il-hatt, imnaddfa b'mod sodisfacenti.

2. l-informazzjoni mressqa fil-forma ta' dikjarazzjoni kif stipulat fl-Anness II tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/426/UE jew fi kwalunkwe forma ekwivalenti oħra li tkopri l-punti stipulati fl-Anness II tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/426/UE.

Data	Ħin	Post	Awtorità kompetenti	Firma tal-uffiċjal (*)
Timbru:	Isem fittri kbar: .....			

(\*) Il-kulur tat-timbru u l-firma għandhom ikunu differenti minn dak użat għall-istampar.

<sup>(1)</sup> Hassar jekk mhux applikabbli.